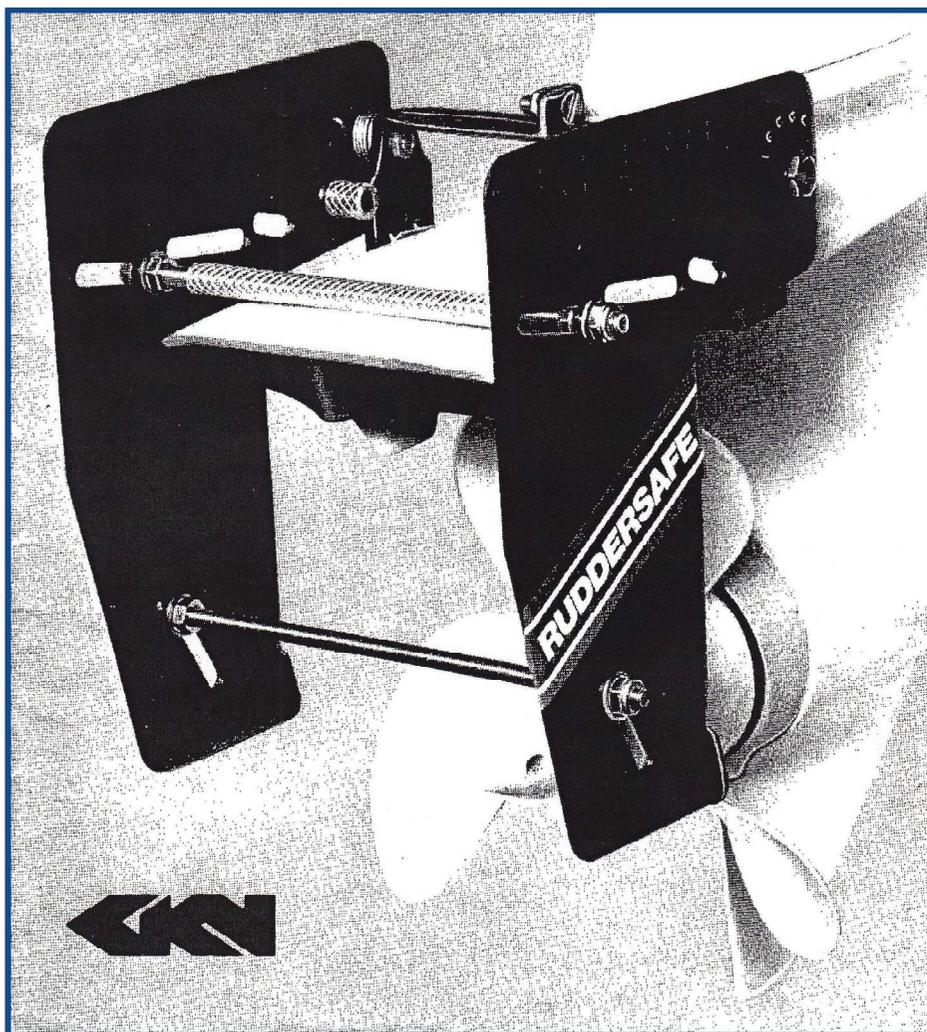


RUDDERSAFE®

VOLVO PENTA

By Haveco

LE DOUBLE GOUVERNAIL



The Captain's Choice

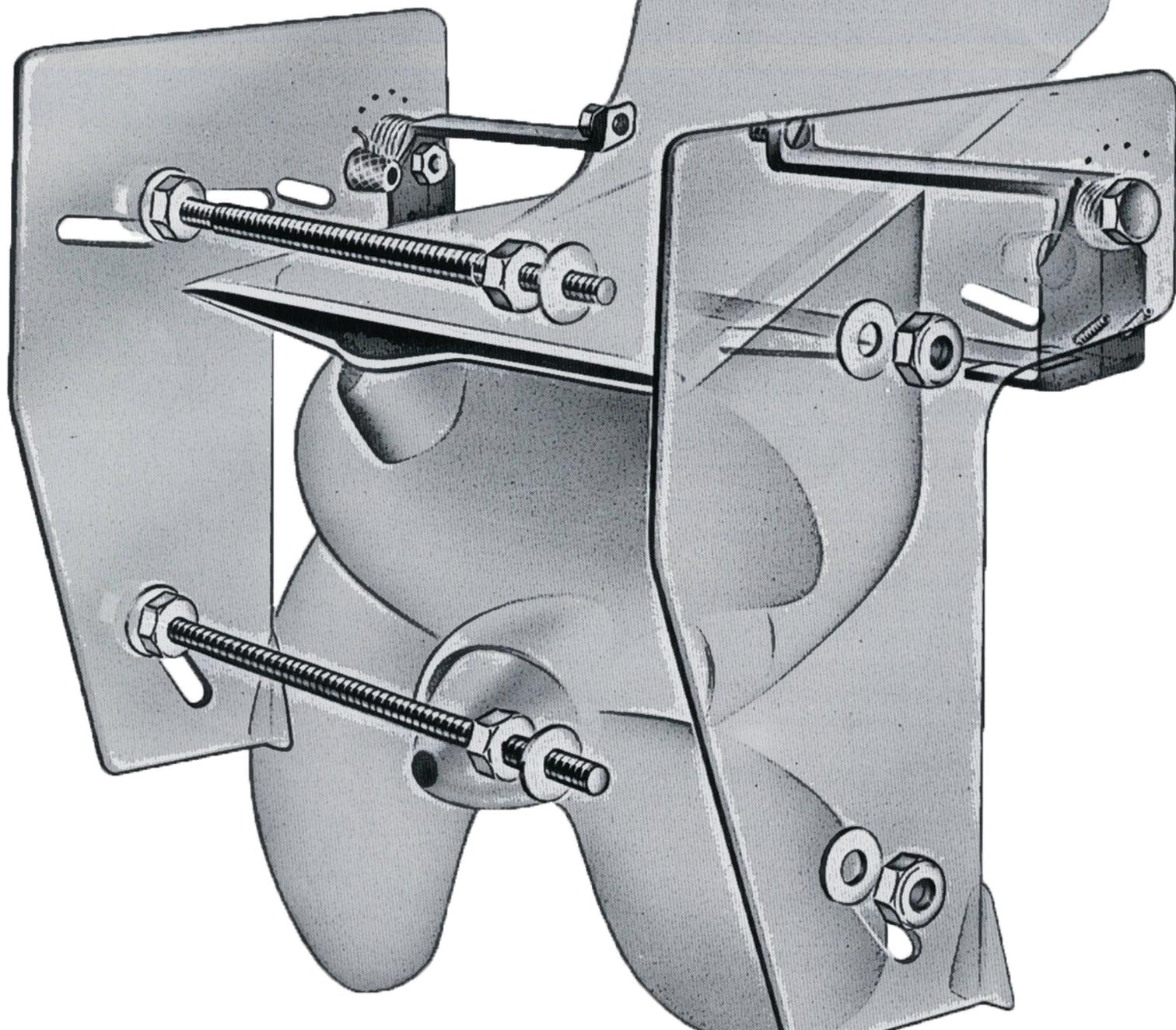


NL	
DE	
FR	
EN	

RUDDERSAFE®

By Haveco

VOLVO PENTA



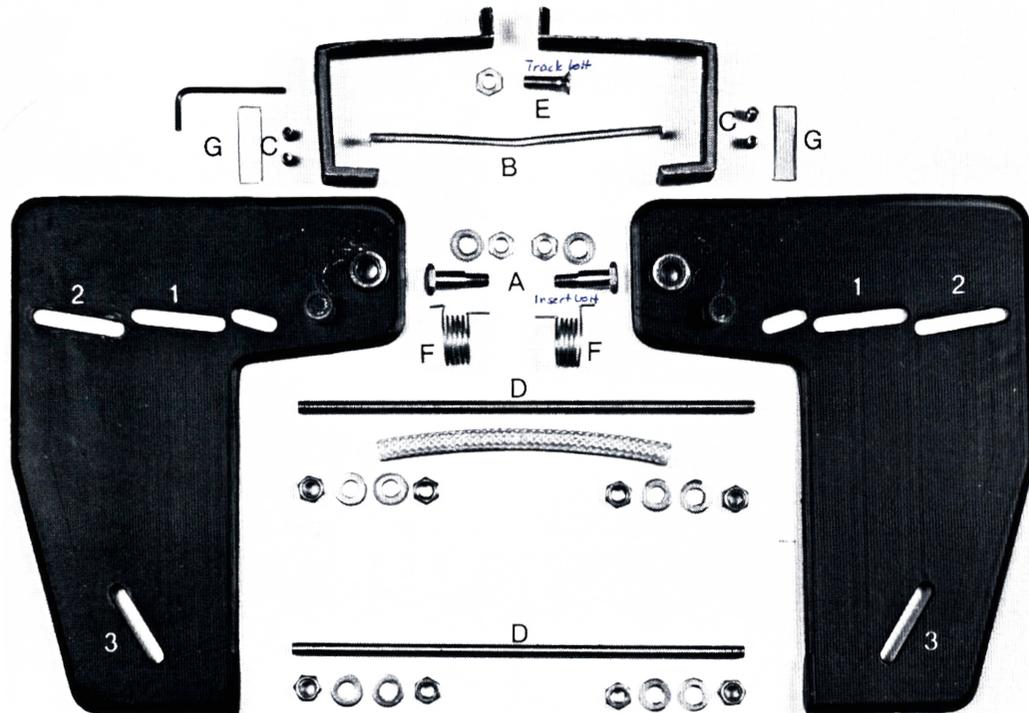
POUR PLUS D'INFORMATIONS

Visitez:

WWW.RUDDERSAFE.COM

WWW.HAVECO.NL

RUDDERSAFE - Pièces présentes dans le kit Ruddersafe Volvo Penta:



RUDDERSAFE - Outils nécessaires (non inclus):



POUR PLUS D'INFORMATIONS

Visitez:

WWW.RUDDERSAFE.COM
WWW.HAVECO.NL

Pour profiter au mieux de Ruddersafe, il est primordial d'être précis lors du montage. Contrôlez le contenu de la boîte avec les pièces de la page précédente. Étudiez le dessin sur la page 2 pour bien comprendre comment il faut monter le Ruddersafe.

Montage des brides.



1. Entrez les vis (C) dans les brides mais ne les vissez pas à travers la plaque. Veillez à ce que les vis entrent droites dans les passages de vis obliques. Le pas de vis doit être graissé.



2. Il y a un modèle gauche et droit de ressorts hélicoïdaux (F). Le ressort à la marque verte pour le safran de gouvernail droit et la marque rouge pour le gauche. Placez les ressorts par-dessus le roulement du safran, avec le label dans le dernier trou (voir flèche marque).

Montage des safrans

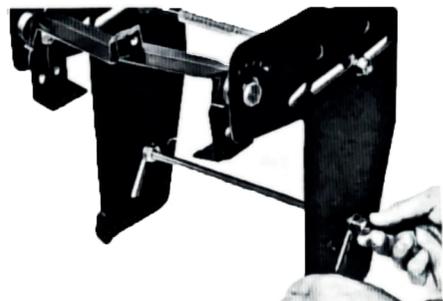


3. Placez le boulon (A) dans le safran avec le disque à l'extrémité, pour que le boulon dépasse de 5-6 mm à l'intérieur du safran. La moitié de la bride correspondante avec le côté oblique dirigé vers l'extrémité du ressort (voir flèche 1), est amenée vers le ressort, pour que l'extrémité du ressort vienne à l'avant de la bride (voir flèche 2).

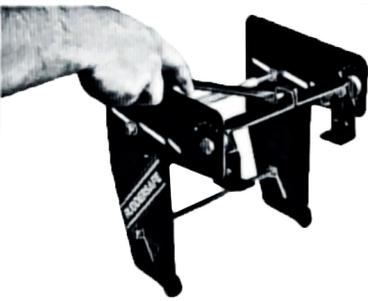
Vissez le boulon (A) à la main dans la bride. Pour la tension du ressort, il est important d'employer de la force pour maintenir la bride en place. Veillez à ce que le ressort ne se bloque pas entre les brides et le roulement. Déplacez la bride et veillez à ce que sa course soit libre et resaute par le ressort.



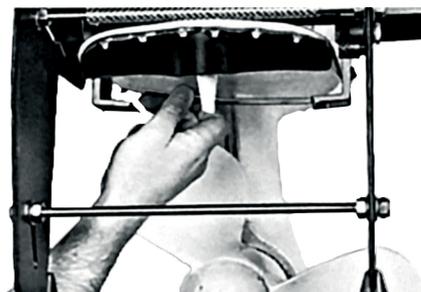
4. Le boulon est serré avec une clé et fixé avec un écrou plat, qui doit se trouver à l'extrémité du boulon, bien serré (voir flèche).



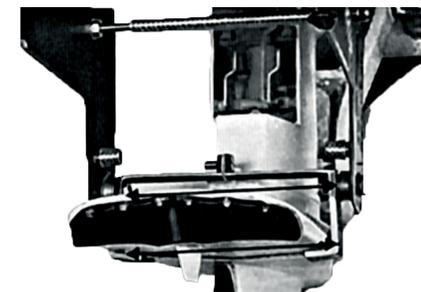
5. Le boulon (D) revêtu de plastique est monté sur le safran du gouvernail dans le trou n° 2 (voir fig.2). L'autre boulon (D) est monté dans le trou supérieur n°3. Si on utilise un moteur à charge de vis supérieure, il peut être nécessaire de placer le boulon supérieur dans le trou N°1.



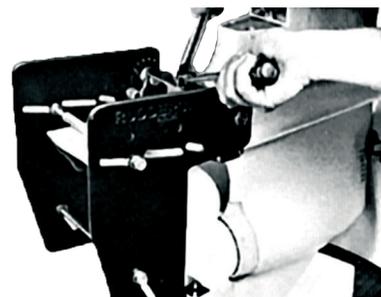
6. Visez 3 à 4 fois la vis à tête fendue (E) autour des moitiés de brides. Le gouvernail est à présent prêt pour être glissé dans la plaque de cavitation ou « trimvin ».



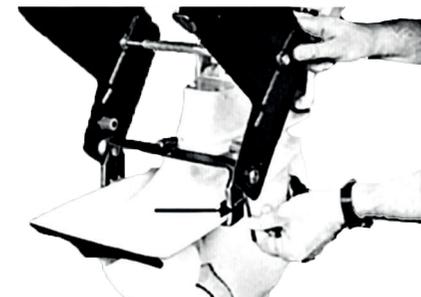
7. Entrez le gouvernail dans la plaque de cavitation jusqu'à ce que le boulon supérieur (D) repose sur la plaque de cavitation. Accrochez la barre d'écartement inférieure (B) dans le sillage de la bride.



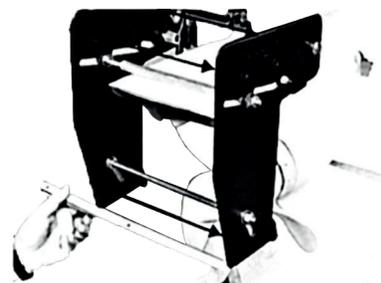
8. Soulevez la bride pour que la barre d'écartement repose sur le dessous de la plaque de cavitation. Glissez le gouvernail tout contre la plaque de cavitation. Tirez les moitiés de bride ensemble avec la vis à tête fendue (E), mais pas plus que l'écart entre les moitiés de bride égale en haut et en bas (voir flèche 1).



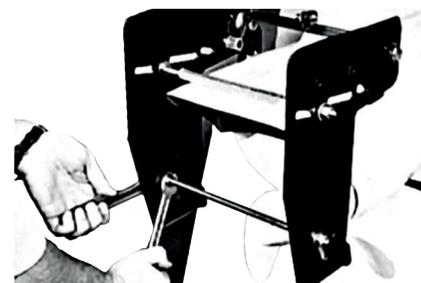
9. Veillez à ce que la bride soit perpendiculaire à la plaque de cavitation. L'écart entre la vis et les deux safrans du gouvernail doit être au minimum de 40mm. L'écart est réglé en déplaçant le boulon supérieur (D) dans la fente ou en déplaçant la bride sur la longueur. Le contre-écrou qui doit se trouver à l'extrémité de la vis à tête fendue est serré fermement. Contrôlez encore si les brides sont perpendiculaires à la plaque de cavitation.



10. Placez les cales d'épaisseur (G) sur la plaque de cavitation (voir flèche) et serrez les vis de réglage (C) avec la clé fournie. Serrez les vis de réglage à la main. Définitivement.



11. L'écart entre les safrans du gouvernail doit être égal aux points indiqués. Les différences sont tout au plus de 1 mm. Si la différence est supérieure, et donc un mauvais équilibre, cela peut avoir pour conséquence que le gouvernail se déplace lentement de haut en bas.



12. Un mauvais équilibre est corrigé en fixant les boulons d'un côté. Serrez les boulons et contrôlez les autres raccords. Contrôlez que le gouvernail puisse se déplacer normalement de haut en bas et que la vis ait une course libre.

Pour éviter la distorsion, le Ruddersafe est construit de manière telle à ce que le gouvernail sorte graduellement de l'eau et arrive en position horizontale par rapport au bateau. Les ressorts (F) doivent empêcher que le gouvernail ne se lève trop tôt. Faites un tour d'essai avec les ressorts dans le trou central. Le cas échéant, les extrémités des ressorts doivent être déplacées jusqu'à ce que le bateau maintienne une course stable. Ruddersafe est fabriqué dans un matériau anticorrosion et est traité avec du résine époxy. Si utilisé dans de l'eau de mer, toutes les pièces doivent être munies d'une couche d'« antisalissures » pour empêcher la salissure. Poncez le gouvernail avec précaution à l'aide de papier abrasif avant l'application de la couche antisalissures.

Après avoir navigué 5-10 heures, il faut de nouveau serrer tous les boulons et les écrous.